

Speed[™] **Diro**



Speed™ Diro

Veterinary diagnostic kit
For *in vitro* use only

■ CLINICAL APPLICATION

Cardiopulmonary *Dirofilariasis*, or heart worm, is a helminthiasis caused by the presence and development of a parasite called *Dirofilaria immitis* in the pulmonary arteries and right ventricle. This parasite infects dogs and sometimes cats and is transmitted by mosquito bites.

Clinical signs include coughing, listlessness, tachypnoea, heart murmur, and dyspnea. Serological testing for circulating antigens of adult filariae is a highly sensitive method of confirming the diagnosis. The detection of circulating antigens also enables the detection of occult filariasis (without microfilariae: 30 % of cases of filariasis).

Speed Diro has the following indications:

- confirm a suspicion of Heartworm infestation by screening for *Dirofilaria immitis* antigens indicating the presence of adult worms in the circulatory system.
- implementing prophylactic treatment.
- initiating and monitoring prophylactic treatment.

■ PRINCIPLE

Speed Diro is a rapid qualitative immunoassay, using immunochromatography, for the detection of the circulating antigen of *Dirofilaria immitis*.

EN-1

For each test, one drop of sample (serum, plasma or anti-coagulated whole blood) is added to the sample well. In the sample well, the stained particles of the conjugate bind to any circulating antigens of *Dirofilaria immitis* present in the sample. The resulting conjugate/antigen complexes migrate along the membrane via capillarity. They are captured by specific antibodies that are bound to the membrane, forming a pink test band by accumulation of coloured particles. The mixture continues to migrate along the strip to the end of the membrane where the remaining coloured particles form a pink control band, which confirms the validity of the test.

■ PROCEDURE

► FOR EACH TEST YOU WILL NEED:

1 test device, 1 single-use pipette, and the reagent dropper bottle.

The reagents should be used at room temperature

Do not mix reagents from different batches

1/ ADD THE SAMPLE:

Serum, plasma, or anti-coagulated whole blood (EDTA or heparin) :

Using the provided single-use pipette held vertically, **add 1 drop** of sample **at the centre of the sample well and wait 10 to 15 seconds.**

2/ ADD THE REAGENT:

- **Add 5 drops of reagent** to the sample well, holding the dropper bottle in a vertical position.

- If no migration is observed within 2 minutes, **add an extra 2 drops** of reagent to the sample well.

3/ READING AND INTERPRETATION OF RESULTS:

Wait 15 minutes for migration before reading:



- **NEGATIVE TEST:** any test showing only **1 pink band** (control band) is a negative result.



- **POSITIVE TEST:** any test showing **2 distinct pink bands** (test band + control band) indicates a positive result. The test is positive if a pink test band appears within 10 minutes of migration. Any colour change in the test band, even faint, should be considered as a positive result.



- **If no control band appears, the test is invalid.**

■ RECOMMENDATIONS

• SHELF LIFE:

- 24 months at room temperature (from manufacturing date). The expiry date is printed on each box and on each test pouch.
- Store at room temperature, between +2°C to +30°C. Keep the test away from sources of excessive heat or cold.

• SAMPLES:

- Serum, plasma, or anti-coagulated whole blood must be used at room temperature.
- For testing within 24 hours of sampling: store serum, plasma, or anti-coagulated whole blood at room temperature.

EN-3

- For testing between 24 to 72 hours of sampling: store serum or plasma between +2°C and +8°C (fridge). Whole blood storage between +2°C and +8°C for several hours may induce haemolysis (not visible to the naked eye), which may interfere with the interpretation of the results.
- Testing more than 72 hours after sampling: store serum or plasma at -20°C.

• **PRECAUTIONS:**

- To ensure correct migration of the sample, place the test device on a horizontal surface.
- To standardize the amount of sample recommended for each test, only use the single-use pipettes supplied in the kit.
- To ensure that the sample and reagent are correctly applied, always hold the pipette or dropper bottle vertically.

• **OTHER RECOMMENDATIONS:**

- The reading window may show a light pink background coloration; this does not affect the quality of the results.
- **Do not mix reagents from different batches.**
- Allow the reagents to come to room temperature before use.
- Use a new single-use pipette for each test.

The above recommendations are only guidelines; no test is 100% accurate at all times and under all conditions. The purpose of this test is to detect *Dirofilaria immitis* antigens to diagnose Dirofilariasis. All test results should be interpreted in the light of the patient's history, clinical examination, and the results of any further diagnostic tests. The definitive diagnosis remains the veterinarian's prerogative and responsibility.

Bio Veto Test and its distributors cannot be held responsible for the consequences of misuse or misinterpretation of the results given by the test.

EN-4



Speed™ **Diro**

Kit diagnostic vétérinaire
Usage *in vitro* uniquement

■ INTERET CLINIQUE

La Dirofilariose cardio-pulmonaire est une helminthose due à la présence et au développement, dans les artères pulmonaires puis le ventricule cardiaque droit d'une filaire, *Dirofilaria immitis*. Ce parasite touche le chien et parfois le chat, et est transmis obligatoirement par une piqûre de moustique.

La suspicion clinique est fondée avant tout sur la fatigabilité, une toux cardiaque, un bruit de murmure cardiaque, une dyspnée. Une recherche des antigènes circulants de vers adultes permet de mettre en évidence l'infestation avec une excellente sensibilité. Cette recherche permet également la mise en évidence des dirofilarioses occultes avec absence de microfilaires circulantes (30% des cas).

Speed Diro permet :

- de mettre en évidence les antigènes circulants de *Dirofilaria immitis*, signant la présence de vers adultes dans l'appareil circulatoire de l'animal.
- d'engager et de suivre un traitement adulticide.
- de mettre en place un traitement préventif.

■ PRINCIPE

Speed Diro est un test qualitatif rapide, basé sur le principe de l'immunochromatographie sur membrane, permettant la mise en évidence des antigènes circulant de *Dirofilaria immitis*.

FR-1

Pour chaque test, il suffit de déposer une goutte d'échantillon (sérum, plasma ou sang total avec anticoagulant) dans le puits échantillon. Après dépôt de l'échantillon, les particules colorées du conjugué se lient aux antigènes circulants de *Dirofilaria immitis*. Les complexes conjugué/antigènes ainsi formés migrent par capillarité sur la membrane. Ils sont alors capturés spécifiquement par des anticorps fixés au niveau de la membrane, formant par accumulation de particules colorées une bande test de couleur rose. Le mélange continue de migrer sur le support jusqu'à l'extrémité de la membrane où les particules colorées restantes forment une bande de contrôle rose qui confirme la bonne réalisation du test.

■ PROTOCOLE OPERATOIRE

► POUR CHAQUE TEST PREVOIR :

1 cellule test, 1 pipette à usage unique et le flacon de réactif.
Utiliser les réactifs à température ambiante.

Ne jamais mélanger des réactifs de lots différents.

1/ DEPOT DE L'ECHANTILLON :

Sérum, plasma, sang total avec anticoagulant (EDTA ou héparine) :
A l'aide d'une pipette à usage unique fournie maintenue en position verticale, **déposer 1 goutte d'échantillon au centre du puits échantillon et attendre 10 à 15 secondes.**

2/ DEPOT DU REACTIF :

- **Ajouter 5 gouttes** de réactif dans le puits échantillon en maintenant le flacon en position verticale.
- Si la migration ne débute pas dans les 2 minutes, **ajouter 2 gouttes supplémentaires** de réactif dans le puits échantillon.

FR-2

3/ LECTURE ET INTERPRETATION DES RESULTATS :

Lire le résultat après **15 minutes de migration** :



- Un **TEST NEGATIF** fait apparaître **1 bande rose** dans la fenêtre de lecture (bande contrôle).



- Un **TEST POSITIF** fait apparaître **2 bandes roses** bien distinctes dans la fenêtre de lecture (bande test + bande contrôle).

L'apparition d'une bande test après seulement 10 minutes de migration permet de conclure à un résultat positif. Toute coloration même légère de la bande test doit être considérée comme un résultat positif.



- **L'absence de la bande de contrôle rend le test invalide.**

■ RECOMMANDATIONS

• STABILITE / CONSERVATION :

- 24 mois à température ambiante à partir de la date de fabrication. La date de péremption est indiquée sur le kit et sur chaque sachet de cellule test.
- Stocker à température ambiante, entre +2°C et +30°C. Eviter d'exposer le test à de trop fortes températures ou à des températures inférieures à 0°C.

• ECHANTILLONS :

- Les échantillons de sérum, plasma ou sang total avec anticoagulant doivent être à température ambiante au moment de leur utilisation.
- Conservation des échantillons jusqu'à 24 heures : conserver sérum, plasma ou sang total avec anticoagulant à température ambiante.

FR-3

- Conservation des échantillons jusqu'à 72 heures : conserver sérum ou plasma entre +2°C et +8°C (réfrigérateur). La conservation du sang total plusieurs heures entre +2°C et +8°C peut conduire à des hémolyses partielles non visibles à l'œil nu, qui peuvent rendre le test plus difficile à interpréter.
- Au-delà de 72 heures, conserver sérum et plasma à -20°C. Ne jamais congeler un échantillon de sang total.

• **PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION :**

- Pour obtenir une migration correcte de l'échantillon placer la cellule test sur une surface plane et horizontale.
- Afin de standardiser la quantité d'échantillon nécessaire pour chaque test, utiliser uniquement les pipettes présentes dans le coffret.
- Pour un dépôt correct de l'échantillon et du réactif, maintenir le flacon compte-gouttes de réactif et la pipette en position verticale.

• **AUTRES RECOMMANDATIONS :**

- Durant la réalisation du test, la fenêtre de lecture peut montrer une très légère coloration rose qui n'a aucune conséquence sur la qualité du résultat.
- **Ne pas mélanger les réactifs de lots différents.**
- Laisser les réactifs venir à température ambiante avant utilisation.
- Utiliser une nouvelle pipette à usage unique pour chaque test.

Ces recommandations constituent un guide, aucune méthode de diagnostic ne pouvant prétendre être précise à 100%. Ce test a pour but d'aider le vétérinaire praticien dans le diagnostic de la Dirofilariose par la détection d'antigènes circulants de *Dirofilaria Immitis*. L'interprétation du test par le vétérinaire devra toujours tenir compte des commémoratifs, de l'examen clinique de l'animal et des résultats d'éventuels autres examens complémentaires. Le diagnostic final reste la prérogative et la responsabilité du vétérinaire traitant.

Bio Veto Test et ses distributeurs ne peuvent être tenus responsables des conséquences liées à une mauvaise utilisation ou une mauvaise interprétation des résultats donnés par ce test.

FR-4

Speed™ Diro

Kit de diagnóstico veterinario

Sólo para uso *in vitro*

■ INTERES CLÍNICO

La Dirofilariasis es una helmintiasis producida por la presencia y el desarrollo de una filaria, *Dirofilaria immitis*, en las arterias pulmonares y en el ventrículo derecho del animal. Este parásito afecta a los perros y a veces a los gatos y se transmite obligatoriamente a través de las picaduras de mosquitos.

La sospecha clínica se basa en el cansancio del animal, tos de origen cardíaco, murmullo cardíaco a la auscultación y disnea. La búsqueda de antígenos circulantes de gusanos adultos permite detectar la infestación con una excelente sensibilidad. Este examen permite igualmente poner en evidencia las dirofilarias ocultas en ausencia de microfilarias circulantes (30% de los casos).

Speed Diro permite:

- Detectar los antígenos circulantes de *Dirofilaria immitis*, que confirman la presencia de gusanos adultos en el aparato circulatorio del animal.
- Comenzar y seguir un tratamiento adulticida.
- Instaurar un tratamiento preventivo.

■ PRINCIPIO

Speed Diro es un test cualitativo rápido de detección de antígenos circulantes de *Dirofilaria immitis*, basado en el principio de la inmunocromatografía sobre membrana.

En cada test, se añade una gota de muestra (suero, plasma o sangre entera con anticoagulante) al pocillo de muestra. Los antígenos circulantes de *Dirofilaria immitis* presentes en la muestra se unen a las partículas coloreadas del conjugado. Los complejos conjugado/antígeno migran por capilaridad sobre la membrana; los anticuerpos específicos que están unidos a la membrana capturan dichos complejos, formando por acumulación de partículas coloreadas una banda test de color rosa. La mezcla sigue migrando en el soporte hasta el extremo de la membrana, donde las partículas coloreadas restantes forman una banda de control rosa, confirmando la correcta realización de la prueba y la buena calidad de los reactivos.

■ PROCEDIMIENTO

► PARA CADA TEST SE NECESITA:

1 placa de ensayo, 1 pipeta desechable y el frasco de reactivo.
Utilizar los reactivos a temperatura ambiente.

No mezcle reactivos de diferentes lotes.

1/ ADICIÓN DE LA MUESTRA:

Para el suero, el plasma y la sangre entera con anticoagulante (EDTA o heparina): Utilizando la pipeta desechable proporcionada y manteniéndola en posición vertical, **añadir 1 gota de muestra en el centro del pocillo de la muestra y esperar de 10 a 15 segundos.**

2/ ADICIÓN DEL REACTIVO:

- **Añadir 5 gotas de reactivo** en la muestra del pocillo, manteniendo el envase cuentagotas en posición vertical.
- Si la migración no se produce al cabo de 2 minutos, **agregar 2 gotas suplementarias** de reactivo en el pocillo muestra.

3/ LECTURA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS:

Esperar 15 minutos de migración antes de proceder a la lectura.



- **TEST NEGATIVO:** solo **1 banda rosa** en la ventana de lectura (banda de control).



- **TEST POSITIVO:** **2 bandas rosas** diferentes en la ventana de lectura (banda test + banda de control). El test es positivo si aparece una banda test rosa durante los 10 minutos de la migración. Cualquier cambio de color en la banda test, aunque sea tenue, se deberá considerar como un resultado positivo.



- **La ausencia de la banda de control invalida el test.**

■ RECOMENDACIONES

• ESTABILIDAD/CONSERVACIÓN:

- 24 meses a temperatura ambiente a partir de la fecha de fabricación. La fecha de caducidad está indicada en el kit y en cada sobre de placa de ensayo.
- Conservar a temperatura ambiente, entre +2°C y +30°C. Evitar exponer el test a elevadas temperaturas o a temperaturas inferiores a 0°C

• MUESTRAS:

- Las muestras de suero, plasma o sangre entera con anticoagulante tienen que estar a temperatura ambiente en el momento de su utilización.
- Conservación de las muestras hasta 24 horas: mantener el suero, plasma o sangre entera con anticoagulante a temperatura ambiente.

- Conservación de las muestras hasta 72 horas: mantener el suero o el plasma entre +2°C y +8°C (en refrigeración). La conservación de la sangre entera entre +2°C y +8°C durante varias horas puede producir una hemólisis parcial (no detectable a simple vista) que puede interferir en la lectura de los resultados del test.
- Conservación de las muestras durante más de 72 horas: mantener el suero o el plasma a -20°C. Nunca congelar una muestra de sangre entera.

• **PRECAUCIONES:**

- Para obtener una correcta migración de la muestra, colocar el dispositivo en una superficie completamente horizontal.
- Para estandarizar la cantidad de muestra necesaria para la prueba, utilizar únicamente las pipetas desechables abastecidas en el kit.
- Para añadir correctamente la muestra o el reactivo, mantener en posición vertical la pipeta desechable o el frasco gotero.

• **OTRAS RECOMENDACIONES:**

- Durante la realización del test, puede aparecer una coloración levemente rosa en la ventana de lectura que no tendrá ninguna consecuencia en la calidad de los resultados.
- **No mezcle reactivos de diferentes lotes.**
- Cuando los reactivos están en refrigeración (+4°C), deberán alcanzar la temperatura ambiente antes de usarlos.
- Use una pipeta desechable nueva para cada test.

Las recomendaciones anteriores son una guía, ya que ningún test es 100% efectivo todo el tiempo y en todas las condiciones. Este kit pretende ayudar al veterinario en el diagnóstico de la *Dirofilariasis*, a través de la detección de antígenos circulantes de *Dirofilaria immitis*. Por esta razón, el veterinario deberá interpretar los resultados del test teniendo en cuenta el examen clínico del paciente así como su historial y los resultados eventuales de otros exámenes complementarios. El diagnóstico definitivo es responsabilidad del veterinario.

Bio Veto Test y sus distribuidores no se hacen responsables de las consecuencias de un mal uso del test o de una mala interpretación de los resultados obtenidos.

PT

Speed™ Diro

Kit de diagnóstico médico-veterinário

Para utilização *in vitro*

■ APLICAÇÃO CLÍNICA

A Dirofilariose cardiopulmonar, ou doença verme do coração, é uma helmintose causada pela presença e pelo desenvolvimento de um parasita denominado *Dirofilaria immitis* nas artérias pulmonares e no ventrículo direito. Este parasita infecta cães e por vezes gatos, sendo transmitido por picadas de mosquito.

Os sinais físicos incluem tosse, apatia, taquipneia, sopro cardíaco e dispneia. Testes serológicos de antígenos em circulação de filárias adultas constituem um método extremamente sensível para a confirmação do diagnóstico. A detecção de antígenos em circulação possibilita igualmente a revelação de filariose oculta (sem microfilárias: 30% dos casos de filariose).

O Speed Diro pode ser utilizado nos seguintes casos:

- confirmação da suspeita de infestação pelo verme do coração através de antígenos da *Dirofilaria immitis*, indicando a presença de vermes adultos no sistema circulatório.
- implementação do tratamento profilático.
- iniciação e monitorização do tratamento profilático.

■ PRINCIPIO

O Speed Diro é um imunoenensaio qualitativo rápido, que recorre a imunocromatografia, para a detecção do antígeno em circulação da *Dirofilaria immitis*.

PT-1

Para cada teste, é adicionada uma gota da amostra (soro, plasma ou sangue total com anti-coagulante) no poço da amostra. No poço da amostra, as partículas coradas do conjugado ligam-se a quaisquer antígenos em circulação da *Dirofilaria immitis* presentes na amostra. Os complexos de conjugado/antígeno resultantes migram ao longo da membrana por capilaridade. São capturados por anticorpos específicos que se ligam à membrana, formando uma banda de teste cor-de-rosa por acumulação de partículas coloridas. A mistura continua a migrar até ao final da membrana onde as partículas coloridas restantes formam uma banda de controlo cor-de-rosa, que confirma a validade do teste.

■ PROCEDIMENTO

► PARA CADA TESTE, SERÁ NECESSÁRIO:

1 dispositivo de teste, 1 pipeta descartável e 1 frasco conta-gotas de reagente.

Os reagentes devem ser utilizados à temperatura ambiente.

Não misture reagentes de lotes diferentes.

1/ ADICIONAR A AMOSTRA:

Soro, plasma ou sangue total com anti-coagulante (EDTA ou heparina): Utilizando a pipeta descartável, segurada na vertical, **adicione 1 gota** de amostra **no centro do poço da amostra e aguarde 10 a 15 segundos.**

2/ ADICIONAR O REAGENTE:

- Segure o conta-gotas na vertical e **adicione 5 gotas** do reagente no poço da amostra.

- Caso não se observe qualquer migração no período de 2 minutos, **adicione mais 2 gotas** de reagente no poço da amostra.

PT-2

3/ LEITURA E INTERPRETAÇÃO DOS RESULTADOS:

Aguarde 15 minutos pela migração antes de proceder à leitura:



- **TESTE NEGATIVO:** qualquer teste que apresente apenas **1 banda cor-de-rosa** (banda de controlo) é um resultado negativo.



- **TESTE POSITIVO:** qualquer teste que apresente **2 bandas cor-de-rosa distintas** (banda de teste + banda de controlo) indica um resultado positivo.

O teste é positivo se aparecer uma banda de teste cor-de-rosa no período de 10 minutos após a migração. Qualquer alteração da cor na banda de teste, ainda que ténue, deve ser considerada um resultado positivo.



- **Caso não apareça nenhuma banda de controlo, o teste é inválido.**

■ RECOMENDAÇÕES

• PERÍODO DE VALIDADE:

- 24 meses à temperatura ambiente (desde a data de fabrico). A data de validade está impressa em cada caixa e em cada bolsa de teste.

- Conserve à temperatura ambiente, entre +2 °C e +30 °C. Mantenha o teste afastado de fontes de calor ou frio excessivos.

• AMOSTRAS:

- Soro, plasma ou sangue total com anti-coagulante devem ser usados à temperatura ambiente.

- Para testes realizados no prazo de 24 horas após a recolha da amostra: conserve o soro, plasma ou sangue com anti-coagulante à temperatura ambiente.

PT-3

- Para testes realizados entre 24 a 72 horas após a recolha da amostra: conserve o soro ou plasma entre +2 °C e +8 °C (refrigerado). A conservação de sangue total entre +2 °C e +8 °C durante várias horas pode induzir hemólise (não visível a olho nu), o que pode interferir na interpretação dos resultados.
- Para testes realizados mais de 72 horas após a recolha da amostra: conserve o soro ou plasma a -20 °C.

• **PRECAUÇÕES:**

- Para garantir a correcta migração da amostra, coloque o dispositivo de teste numa superfície horizontal.
- Para que o volume de amostra recomendado para cada teste seja sempre o mesmo, utilize apenas as pipetas descartáveis fornecidas no kit.
- Para garantir que a amostra e o reagente são aplicados correctamente, segure sempre a pipeta ou o conta-gotas na vertical.

• **OUTRAS RECOMENDAÇÕES:**

- A janela de leitura pode apresentar uma coloração de fundo cor-de-rosa claro; tal não afecta a qualidade dos resultados.
- **Não misture reagentes de lotes diferentes.**
- Deixe os reagentes atingirem a temperatura ambiente antes de utilizar.
- Utilize uma nova pipeta descartável para cada teste.

As recomendações acima são apenas directrizes; nenhum teste é 100% rigoroso em todas as circunstâncias e sob todas as condições. O objectivo deste teste é detectar os antígenos da *Dirofilaria immitis* para diagnosticar Dirofilariose. Todos os resultados de teste devem ser interpretados com base no historial do doente, no exame físico e nos resultados de quaisquer testes de diagnóstico posteriores. O diagnóstico definitivo continua a ser da competência e da responsabilidade do veterinário.

A Bio Veto Test e os seus distribuidores não podem ser responsabilizados pelas consequências de uma utilização indevida ou má interpretação dos resultados do teste.



Speed™ **Diro**

Kit di diagnosi veterinaria
Solo per uso *in vitro*

■ INTERESSE CLINICO

La dirofilariosi cardiopolmonare è un'elmintosi dovuta alla presenza e allo sviluppo nelle arterie polmonari e in seguito nel ventricolo cardiaco destro di una filaria, *Dirofilaria immitis*. Questo parassita colpisce il cane e talvolta il gatto ed è trasmesso obbligatoriamente dalla puntura di una zanzara.

Il sospetto clinico si basa soprattutto sulla facilità di affaticamento del cane, su tosse cardiaca, mormorio cardiaco e dispnea. La ricerca degli antigeni circolanti dei vermi adulti permette di evidenziare l'infestazione con un'eccellente sensibilità. Questa ricerca permette anche di evidenziare dirofilariosi occulte, in cui vi è assenza di microfilarie circolanti (30% dei casi).

Speed Diro permette:

- di evidenziare gli antigeni circolanti di *Dirofilaria immitis*, che sono caratteristici della presenza di vermi adulti nell'apparato circolatorio dell'animale
- di avviare e proseguire un trattamento adulticida
- di condurre un trattamento preventivo.

■ PRINCIPIO

Speed Diro è un test qualitativo rapido, basato sul principio dell'immunocromatografia su membrana, che permette di mettere in evidenza la presenza di antigeni circolanti di *Dirofilaria immitis*.

IT-1

Per ogni test, è sufficiente deporre una goccia del campione (siero, plasma o sangue intero con anticoagulante) nel pozzetto del campione. Una volta deposto il campione, le particelle colorate del coniugato si legano agli antigeni circolanti di *Dirofilaria immitis*. I complessi coniugato/antigeni così formati migrano per capillarità sulla membrana. Vengono quindi catturati da anticorpi specifici fissati sulla membrana e formano, per accumulo di particelle colorate, una banda test di colore rosa. L'insieme migra sul supporto fino a raggiungere l'estremità della membrana dove le particelle colorate rimanenti formano una banda di controllo rosa che conferma la corretta esecuzione del test.

■ PROTOCOLLO OPERATIVO

► PER OGNI TEST PREVEDERE:

1 cella test, 1 pipetta monouso, il flacone di reagente.
Utilizzare i reagenti a temperatura ambiente.

Non mescolare mai reagenti di lotti diversi.

1/ DEPOSITO DEL CAMPIONE:

Siero, plasma, sangue intero con anticoagulante (EDTA o eparina):
Usando la pipetta monouso tenendola verticale, **aggiungere 1 goccia** di campione **al centro del pozzetto e aspettare 10-15 secondi.**

2/ DEPOSITO DEL REAGENTE:

- **Aggiungere 5 gocce di reagente** nel pozzetto, tenendo la bottiglia contagocce in posizione verticale.
- Se la migrazione non inizia entro 2 minuti, **aggiungere altre 2 gocce** di reagente nel pozzetto del campione.

3/ LETTURA E INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI:

Leggere il risultato dopo **15 minuti di migrazione**:



- Se il **TEST È NEGATIVO** compare **1 banda rosa** nella finestra di lettura (banda di controllo).



- Se il **TEST È POSITIVO** compaiono **2 bande rosa** ben distinte nella finestra di lettura (banda test + banda di controllo).

La comparsa di una banda test dopo solo 10 minuti di migrazione permette di concludere che il test è positivo. Una colorazione anche molto lieve della banda test deve essere considerata come un risultato positivo.



- **L'assenza della banda di controllo significa che il test non è valido.**

■ **RACCOMANDAZIONI**

• **STABILITÀ / CONSERVAZIONE:**

- 24 mesi a temperatura ambiente a partire dalla data di fabbricazione. La data di scadenza è riportata sul kit e su ogni busta contenente i test.
- Conservare a temperatura ambiente, tra +2°C e +30°C. Non esporre il test a temperature troppo elevate o inferiori a 0°C.

• **CAMPIONI :**

- I campioni di siero, plasma o sangue intero con anticoagulante devono trovarsi a temperatura ambiente al momento dell'utilizzo.
- Conservazione dei campioni fino a 24 ore: conservare siero, plasma o sangue intero con anticoagulante a temperatura ambiente.

IT-3

- Conservazione dei campioni fino a 72 ore: conservare siero o plasma tra +2°C e +8°C (in frigorifero). La conservazione del sangue intero per diverse ore tra +2°C e +8°C può provocare un'emolisi parziale non visibile a occhio nudo, che può rendere più difficile l'interpretazione del test.
- Oltre le 72 ore, conservare siero e plasma a -20°C. Non congelare mai un campione di sangue intero.

• **PRECAUZIONI PER LA MANIPOLAZIONE :**

- Per ottenere una migrazione corretta del campione, mettere la cella test su una superficie piana e orizzontale.
- Per standardizzare la quantità di campione necessaria per ciascun test, utilizzare esclusivamente le pipette presenti nella confezione.
- Per deporre correttamente il campione e il reagente, mantenere il flacone contagocce del reagente e la pipetta in posizione verticale.

• **ALTRE RACCOMANDAZIONI :**

- Durante l'esecuzione del test, la finestra di lettura può mostrare una lieve colorazione rosa, che non ha alcuna conseguenza sulla qualità del risultato.
- **Non mescolare reagenti di lotti diversi.**
- Lasciare che i reagenti raggiungano la temperatura ambiente prima dell'uso.
- Utilizzare una nuova pipetta monouso per ogni test.

Queste raccomandazioni costituiscono solo una guida, in quanto non si può pretendere che alcun metodo diagnostico sia preciso al 100%. Lo scopo di questo test è aiutare il veterinario a diagnosticare la dirofilariosi mediante rilevamento degli antigeni circolanti di *Dirofilaria immitis*. L'interpretazione del test da parte del veterinario dovrà sempre tenere conto dell'anamnesi, dell'esame clinico dell'animale e del risultato di eventuali altri esami complementari. La diagnosi finale resta una prerogativa del veterinario curante ed è sotto la sua responsabilità .

Bio Veto Test e suoi distributori non possono essere ritenuti responsabili delle conseguenze legate a un utilizzo scorretto o a un'interpretazione scorretta dei risultati forniti da questo test.

IT-4

Speed™ Diro

Κτηνιατρικό διαγνωστικό kit μόνο για χρήση *in vitro*

■ ΚΛΙΝΙΚΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Η Καρδιοπνευμονική Διροφιλαρίωση, ή παρασιτικό σκουλήκι της καρδιάς, είναι μια ελμινθίαση, η οποία οφείλεται στην παρουσία και ανάπτυξη ενός παρασίτου, *Dirofilaria immitis*, στις πνευμονικές αρτηρίες και στη δεξιά κοιλία. Το παράσιτο προσβάλλει κυρίως τους σκύλους και κάποιες φορές τις γάτες και μεταδίδεται από τσίμπημα κουνουπιού.

Τα κλινικά συμπτώματα περιλαμβάνουν βήχα, ατονία, ταχύπνοια, καρδιακό φύσημα και δύσπνοια. Η ορολογική δοκιμή των κυκλοφορούντων αντιγόνων των ενήλικων φιλαριών είναι μια υψηλής ευαισθησίας μέθοδος για την οριστική διάγνωση. Η ανίχνευση των κυκλοφορούντων αντιγόνων επιτρέπει, επίσης, τον εντοπισμό ψευδοφιλαρίωσης (30% των περιπτώσεων φιλαρίωσης δεν περιλαμβάνουν μικροφιλάριας).

Το Speed Diro έχει τις ακόλουθες ενδείξεις:

- επιβεβαιώνει την υποψία Διροφιλαρίωσης ανιχνεύοντας αντιγόνα *Dirofilaria immitis* υποδεικνύοντας την παρουσία ενήλικων παρασίτων στο κυκλοφορικό σύστημα.
- επιτρέπει τον προγραμματισμό προληπτικής θεραπείας.
- επιτρέπει την έναρξη και την παρακολούθηση προληπτικής θεραπείας.

■ ΜΕΘΟΔΟΛΟΓΙΑ

Το Speed® Diro είναι ταχεία, ποιοτική, ανοσολογική δοκιμή, με βάση την αρχή της ανοσοχρωματογραφικής μεθόδου, για την ανίχνευση του κυκλοφορούντος αντιγόνου *Dirofilaria immitis*.

Για κάθε δοκιμή, προστίθεται μία σταγόνα δείγματος (ορού, πλάσματος ή πλήρους αίματος με αντιπηκτικό) στο βοθρίο. Μέσα στο βοθρίο, τα επιχρωματισμένα σωματίδια του συζεύγματος συνδέονται με τυχόν παρόντα αντιγόνα *Dirofilaria immitis*. Τα σύμπλοκα συζεύγματος/αντισώματος που προκύπτουν, κινούνται μέσω τριχοειδούς φαινομένου κατά μήκος της ταινίας. Δεσμεύονται από τα ειδικά αντισώματα που είναι ακινητοποιημένα πάνω στη μεμβράνη, σχηματίζοντας μια ροζ γραμμή αξιολόγησης από τη συγκέντρωση των επιχρωματισμένων σωματιδίων.

Το μείγμα συνεχίζει να μεταναστεύει κατά μήκος της ταινίας μέχρι το τέλος της μεμβράνης, όπου τα υπόλοιπα επιχρωματισμένα σωματίδια σχηματίζουν μια ροζ γραμμή ελέγχου, η οποία δείχνει ότι η δοκιμή έχει εκτελεστεί σωστά.

■ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

► ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΔΟΚΙΜΗ, ΘΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ:

1 συσκευή δοκιμής, 1 πιπέτα μιας χρήσης και τη φιάλη αντιδραστηρίου με σταγονόμετρο.

Αφήστε τα αντιδραστήρια να φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.

Μην αναμιγνύετε αντιδραστήρια από διαφορετικούς αριθμούς παρτίδας.

1/ ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ:

Ορός, πλάσμα ή πλήρες αίμα με αντιπηκτικό (EDTA ή ηπαρίνη): Χρησιμοποιώντας την πιπέτα μιας χρήσης που παρέχεται και κρατώντας την σε κατακόρυφη θέση, **προσθέστε 1 σταγόνα** του δείγματος **στο κέντρο του φρεατίου και περιμένετε 10 με 15 δευτερόλεπτα.**

2/ ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΤΟΥ ΑΝΤΙΔΡΑΣΤΗΡΙΟΥ:

- Προσθέστε **5 σταγόνες αντιδραστηρίου** στο φρεάτιο, κρατώντας τη φιάλη με το σταγονόμετρο σε κατακόρυφη θέση.

- Αν δεν παρατηρήσετε μετανάστευση μέσα σε 2 λεπτά, **προσθέστε δύο επιπλέον σταγόνες** αντιδραστηρίου στο βοθρίο.

EL-2

3/ ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ:

- Περιμένετε **15 λεπτά** για τη μετανάστευση και αναγνώστε:



- **ΑΡΝΗΤΙΚΗ ΔΟΚΙΜΗ:** Κάθε δοκιμή που δείχνει **μία μόνο ροζ γραμμή** (γραμμή ελέγχου) είναι αρνητική.



- **ΘΕΤΙΚΗ ΔΟΚΙΜΗ:** Κάθε δοκιμή που δείχνει **δύο διακριτές ροζ γραμμές** (γραμμή αξιολόγησης + γραμμή ελέγχου) υποδηλώνει θετικό αποτέλεσμα.

Η δοκιμή είναι θετική εάν εμφανιστεί ροζ γραμμή αξιολόγησης μέσα σε 10 λεπτά από τη μετανάστευση. Κάθε διακριτή ροζ γραμμή αξιολόγησης, ακόμα και αν το χρώμα είναι ανοιχτό, πρέπει να θεωρηθεί ως θετικό αποτέλεσμα.



- Εάν δεν εμφανιστεί γραμμή ελέγχου, η δοκιμή είναι άκυρη.

■ ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

● ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ:

- 24 μήνες σε θερμοκρασία δωματίου (από την ημερομηνία παρασκευής). Η ημερομηνία λήξης αναγράφεται σε κάθε κουτί και θήκη πλακιδίων δοκιμής.

- Φυλάξτε σε θερμοκρασία δωματίου, μεταξύ +2°C και +30°C. Κρατήστε τη συσκευή δοκιμής μακριά από υπερβολική ζέστη ή ψύχος.

● ΔΕΙΓΜΑΤΑ:

- Αφήστε τα δείγματα (ορός, πλάσμα, ή πλήρες αίμα με αντιπηκτικό) να φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.

- Συντήρηση για 24 ώρες: φυλάξτε τον ορό, το πλάσμα ή το πλήρες αίμα με αντιπηκτικό σε θερμοκρασία δωματίου.

- Συντήρηση από 24 έως 72 ώρες: φυλάξτε τον ορό ή το πλάσμα στους +2°C με +8°C (στο ψυγείο). Η διατήρηση του πλήρους αίματος με αντιπηκτικό στους +2°C με +8°C για αρκετές ώρες μπορεί να προκαλέσει μερική αιμόλυση (μη ορατή με γυμνό μάτι), εμποδίζοντας την ανάγνωση των αποτελεσμάτων.

EL-3

- Συντήρηση πέραν των 72 ωρών: φυλάξτε τον ορό ή το πλάσμα στους -20°C. Μην καταψύχεται το δείγμα πλήρους αίματος.

• **ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:**

- Για να επιτύχετε σωστή μετανάστευση του δείγματος, τοποθετήστε το πλακίδιο δοκιμής σε μια οριζόντια επιφάνεια.
- Για να προσθέσετε την ακριβή ποσότητα δείγματος για κάθε δοκιμή, χρησιμοποιήστε μόνο την πιπέτα μιας χρήσης που βρίσκεται στη συσκευασία.
- Για να βεβαιωθείτε ότι το δείγμα και το αντιδραστήριο έχουν προστεθεί σωστά, κρατάτε πάντα την πιπέτα ή τη φιάλη με το σταγονόμετρο κατακόρυφα.

• **ΆΛΛΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ:**

- Το παράθυρο ανάγνωσης μπορεί να παρουσιάσει έναν ανοιχτό ροζ χρωματισμό φόντου, χωρίς να επηρεάσει καθόλου την ποιότητα των αποτελεσμάτων.
- **Μην αναμιγνύετε αντιδραστήρια από διαφορετικούς αριθμούς παρτίδας.**
- Αφήστε τα αντιδραστήρια να φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε νέα πιπέτα μιας χρήσης για κάθε δοκιμή.

Οι συνιστώμενες ενέργειες που αναφέρθηκαν αποτελούν κατευθυντήρια γραμμή, καθώς καμία δοκιμή δεν είναι 100% ακριβής πάντα και υπό οποιοσδήποτε συνθήκες. Στόχος της παρούσας συσκευής δοκιμής είναι να ανιχνεύσει *Dirofilaria immitis* αντιγόνα για τη διάγνωση της Διροφιλαρίωσης. Όλα τα αποτελέσματα των δοκιμών πρέπει να ερμηνευθούν υπό το φως της κλινικής εξέτασης του ασθενούς, των πληροφοριών του ιστορικού του και των αποτελεσμάτων από άλλες διαγνωστικές δοκιμές. Η οριστική διάγνωση παραμένει προνόμιο και ευθύνη του κτηνιάτρου.

Η Bio Veto Test και οι αντιπρόσωποί της, δεν μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τις συνέπειες της κακής χρήσης ή παρερμηνείας των αποτελεσμάτων που προκύπτουν από τη δοκιμή.

EL-4



Speed™ **Diro**

Veterinär-Diagnostik-Kit

Nur zur *In-vitro*-Diagnostik

■ **KLINISCHE BEDEUTUNG**

Die kardiovaskuläre Dirofilariose wird durch den Herzwurm *Dirofilaria immitis* verursacht, der in den Lungenarterien und im rechten Ventrikel des Herzens parasitiert. Der Parasit befällt Hunde und manchmal auch Katzen. Die Übertragung erfolgt über den Stich von Mücken.

Die klinischen Symptome umfassen Husten, Apathie, Tachypnoe, Herzgeräusche und Dyspnoe. Der serologische Nachweis zirkulierender Antigene von adulten Filarien stellt eine hoch sensitive Methode zur Bestätigung einer Verdachtsdiagnose auf Dirofilariose dar. Der Nachweis von zirkulierenden Antigenen ermöglicht auch die Detektion einer okkulten Filariose (in 30 % der Fälle sind keine Mikrofilarien vorhanden).

Speed Diro ist bei folgenden Indikationen durchzuführen:

- Zur Bestätigung des Verdachts auf einen Herzwurmbefall durch Screening auf *Dirofilaria immitis*-Antigene zum Nachweis adulter Würmer im Gefäßsystem.
- Bei Tieren mit chemoprophylaktischer Behandlung.
- Zum Monitoring einer vorbeugenden Behandlung.

■ **TESTPRINZIP**

Der Schnelltest Speed Diro ist ein qualitativer Immunoassay, der mithilfe der Immunchromatografie zirkulierende Antigene von *Dirofilaria immitis* nachweist.

DE-1

Für jeden Test wird ein Tropfen der Probe (Serum, Plasma oder antikoaguliertes Vollblut) auf das Probenfeld aufgebracht. In der Probenvertiefung binden die gefärbten Partikel des Konjugats an etwaige in der Probe vorhandene *Dirofilaria immitis*-Antigene. Die so gebildeten Konjugat-Antigen-Komplexe wandern aufgrund der Kapillarität über die Fließmembran. Sie werden von spezifischen membranfixierten Antikörpern gebunden, sodass es durch Akkumulation der gefärbten Partikel zur Bildung einer rosaroten Testlinie kommt. Die Probenlösung wandert auf der Fließmembran weiter bis zum Kontrollbereich am Ende des Ablesefensters, wo die restlichen Farbpartikel eine rosaroten Kontrolllinie bilden, was die Gültigkeit des Tests bestätigt.

■ DURCHFÜHRUNG DES TESTS

► BENÖTIGTE MATERIALIEN:

1 Testplättchen, 1 Einmalpipette und 1 Tropfflasche Reagenzlösung. Alle Testkomponenten sollten bei der Verwendung Raumtemperatur aufweisen.

Reagenzien aus unterschiedlichen Chargen nicht untereinander austauschen.

1/ AUFTRAGEN DER PROBE:

Serum, Plasma oder antikoaguliertes Vollblut (EDTA- oder Heparin-Blut): Die mitgelieferte Einwegpipette verwenden. Pipette senkrecht halten und **ein Tropfen** der Probe **in die Mitte der Testvertiefung geben. 10 bis 15 Sekunden warten.**

2/ ZUGABE DER REAGENZLÖSUNG:

- **5 Tropfen Reagens** in die Testvertiefung geben, die Tropfflasche dabei senkrecht halten.
- Ist innerhalb von 2 Minuten keine Migration der Flüssigkeit über die Fließmembran zu beobachten, **weitere 2 Tropfen** der Reagenzlösung hinzugeben.

DE-2

3/ ABLESEN UND INTERPRETATION DER ERGEBNISSE:

15 Minuten abwarten und dann ablesen:



- **NEGATIVES TESTERGEBNIS:** Das Ergebnis ist negativ, wenn nur **1 rosarote Linie** (Kontrolllinie) zu sehen ist.



- **POSITIVES TESTERGEBNIS:** Das Ergebnis ist positiv, wenn **2 rosarote Linien** (Testlinie + Kontrolllinie) deutlich zu erkennen sind.

Bei Erscheinen einer rosaroten Testlinie innerhalb von 10 Minuten Migration der Testlösung über die Fließmembran kann auf ein positives Testergebnis geschlossen werden. Jede Färbung des Teststreifens, selbst eine schwache, ist als positives Ergebnis zu werten.



- **Ist keine Kontrolllinie zu sehen, ist der Test ungültig.**

■ EMPFEHLUNGEN

• HALTBARKEIT:

- 24 Monate bei Raumtemperatur (ab Herstellungsdatum). Das Verfallsdatum ist auf jeder Testverpackung und jedem Karton aufgedruckt.
- Bei Raumtemperatur (zwischen +2°C und +30°C) lagern. Exposition gegenüber extremer Hitze oder Kälte vermeiden.

• PROBEN:

- Serum, Plasma oder antikoaguliertes Vollblut müssen bei der Verwendung als Probenmaterial Raumtemperatur aufweisen.
- Bei Testdurchführung innerhalb von 24 Stunden nach Probennahme: Serum, Plasma oder antikoaguliertes Vollblut bei Raumtemperatur lagern.
- Bei Testdurchführung 24–72 Stunden nach Probennahme: Serum oder Plasma bei +2°C bis +8°C lagern (Kühlschrank). Wird Vollblut mehrere Stunden lang bei einer Temperatur zwischen +2°C und +8°C gelagert, kann es zur Hämolyse kommen (mit bloßem Auge nicht sichtbar), was die Ergebnisinterpretation beeinträchtigen kann.

DE-3

- Bei Testdurchführung später als 72 Stunden nach Probennahme: Serum oder Plasma bei -20°C (Tiefkühlschrank) lagern.

• **VORSICHTSMASSNAHMEN UND HINWEISE:**

- Um die korrekte Migration der Probe über die Fließmembran zu gewährleisten, muss der Test auf einer ebenen, waagerechten Fläche liegen.

- Um die für jeden Test empfohlene Probenmenge zu standardisieren, sind nur die im Lieferumfang enthaltenen Einmalpipetten zu verwenden.

- Um ein korrektes Auftragen von Probe und Reagenzlösung zu gewährleisten, müssen Pipette bzw. Tropfflasche stets senkrecht gehalten werden.

• **SONSTIGE EMPFEHLUNGEN:**

- Das Ablesfenster kann eine leicht rosafarbene Hintergrundfärbung aufweisen; dies hat keinerlei Auswirkung auf die Qualität der Testergebnisse.

- **Reagenzien aus unterschiedlichen Chargen nicht untereinander austauschen.**

- Die Reagenzien vor der Verwendung Raumtemperatur annehmen lassen.

- Für jeden Test eine frische Einmalpipette verwenden.

Diese Empfehlungen können lediglich als Leitfaden dienen. Kein diagnostisches Verfahren ist immer und unter allen Umständen hundertprozentig genau. Ziel dieses Tests ist der Nachweis von *Dirofilaria immitis*-Antigenen und somit die Diagnose einer Dirofilariose. Alle Testergebnisse müssen stets unter Berücksichtigung der Anamnese, des Befundes der klinischen Untersuchung und der Resultate anderer diagnostischer Tests interpretiert werden. Die definitive Diagnosestellung ist das Vorrecht des Tierarztes und liegt allein in dessen Verantwortungsbereich.

Bio Veto Test und seine Vertreter können nicht für Konsequenzen, die sich aus der falschen Handhabung des Tests oder einer Fehlinterpretation der Testresultate ergeben, haftbar gemacht werden.

DE-4



Speed™ Diro

Veterinaire diagnostische kit
Alleen voor *in-vitro* diagnostiek

■ KLINISCHE TOEPASSING

Cardiopulmonale dirofilariose of hartwormziekte is een helminthiasis (wormziekte), veroorzaakt door de aanwezigheid en ontwikkeling van de parasiet *Dirofilaria immitis* in de longarteriën en de rechter ventrikel. Deze parasiet is infectieus voor honden en soms ook voor katten, en wordt overgedragen door de beet van een mug.

De klinische symptomen zijn onder andere hoesten, lusteloosheid, tachypneu, een hartgeruis en benauwdheid. Het serologisch testen op circulerende antigenen van volwassen hartwormen is een heel gevoelige methode om de diagnose te bevestigen. Door het aantonen van circulerende antigenen kan ook zgn. occulte filariasis (zonder microfilarieën; betreft ca. 30% van de gevallen van filariasis) worden ontdekt.

De Speed Diro test kan worden toegepast bij de volgende indicaties:

- het bevestigen van een verdenking op infectie met hartwormen door onderzoek op antigenen van *Dirofilaria immitis*, die wijzen op de aanwezigheid van volwassen wormen in de circulatie;
- het instellen van een profylactische behandeling;
- het inzetten en de controle van een profylactische behandeling.

■ HET PRINCIPE

De Speed Diro test is een snel, kwalitatief immunoassay voor het opsporen van circulerende antigenen van *Dirofilaria immitis*. De test maakt gebruik van immunochromatografie.

NL-1

Voor elke test wordt een druppel van het monster (serum, plasma of onstolbaar gemaakt vol bloed) in de monsterholte gedaan. In de monsterholte binden de gekleurde deeltjes van het conjugaat zich aan circulerende *Dirofilaria immitis*-antigenen, indien die in het monster aanwezig zijn. De resulterende conjugaat-antigeencomplexen migreren langs de membraan onder invloed van capillaire werking. Ze worden ingevangen door specifieke antistoffen die gebonden zijn aan de membraan. Door ophoping van gekleurde deeltjes wordt een roze testlijn gevormd. Het mengsel passeert de strook verder richting het einde van de membraan. Daar vormen de overgebleven gekleurde deeltjes een roze controlelijn, die de geldigheid van de test bevestigt.

■ DE PROCEDURE

► VOOR ELKE TEST HEBT U NODIG:

1 testapparaatje, 1 wegwerppipet en 1 druppelflesje met reagens. De reagentia moeten worden gebruikt bij kamertemperatuur.

Meng geen reagentia met elkaar die niet hetzelfde lotnummer hebben!

1/ TOEVOEGEN VAN HET MONSTER:

Serum, plasma of onstolbaar gemaakt vol bloed (met EDTA of heparine): Hou de wegwerppipet verticaal en **voeg 1 druppel** van het monster **in het midden van de monsterholte toe en wacht 10 tot 15 seconden**.

2/ TOEVOEGEN VAN HET REAGENS:

- Hou de druppelflacon verticaal en **voeg 5 druppels reagens** in het midden van de monsterholte.

- Als er binnen 2 minuten geen migratie is waargenomen, moeten **2 extra druppels** reagens aan de monsterholte worden toegevoegd.

3/ AFLEZEN EN INTERPRETEREN VAN DE RESULTATEN:

Wacht 15 minuten om de migratie de tijd te geven voordat u begint met aflezen:



- **NEGATIEVE TEST:** als bij een test slechts **1 roze lijn** (controlelijn) te zien is, is het resultaat negatief.



- **POSITIEVE TEST:** als bij een test **2 duidelijke roze lijnen** (testlijn + controlelijn) te zien zijn, is het resultaat positief.

De test is positief als binnen 10 minuten na het begin van de migratie een roze testlijn verschijnt. Elke kleurverandering van de testlijn (ook de geringste) moet als een positief resultaat worden beschouwd.



- **Als geen controlelijn verschijnt, is de test ongeldig.**

■ AANBEVELINGEN

• HOUDBAARHEID:

- 24 maanden bij kamertemperatuur (vanaf de productiedatum). De vervaldatum staat op elke doos en op elk testzakje afgedrukt.
- Bewaren bij kamertemperatuur, tussen +2°C en +30°C. Zorg dat het testmateriaal niet wordt blootgesteld aan extreme hitte of kou.

• MONSTERS:

- Serum, plasma en onstolbaar gemaakt vol bloed moeten worden gebruikt bij kamertemperatuur.
- Voor testen binnen 24 uur na monsterneming: bewaar serum, plasma en onstolbaar gemaakt vol bloed bij kamertemperatuur.
- Voor testen 24 – 72 uur na monsterneming: bewaar serum of plasma bij een temperatuur tussen +2°C en +8°C (koelkast). Het bewaren van vol bloed tussen +2°C en +8°C gedurende meerdere uren kan hemolyse veroorzaken (voor het blote oog niet zichtbaar).

NL-3

Dit kan invloed hebben op de resultaten.

- Voor testen meer dan 72 uur na monsterneming: bewaar serum of plasma bij -20°C.

• **VOORZORGSMAATREGELEN:**

- Voor een correcte migratie van het monster moet het testapparaatje op een horizontaal oppervlak worden geplaatst.

- Gebruik alleen de met de kit meegeleverde wegwerppipetten, zodat elke test met dezelfde, aanbevolen hoeveelheid monster wordt uitgevoerd.

- Om ervoor te zorgen dat monster en reagens correct worden toegevoegd, moeten pipetten en druppelflesjes altijd verticaal worden gehouden.

• **OVERIGE ADVIEZEN:**

- Het afleesvenster kan een lichtroze achtergrondkleur vertonen. Dit heeft geen invloed op de kwaliteit van de resultaten.

- **Meng geen reagentia met elkaar die niet hetzelfde lotnummer hebben!**

- Laat de reagentia op kamertemperatuur komen voordat ze worden gebruikt.

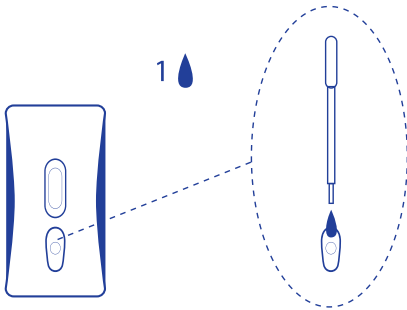
- Gebruik voor elke test een nieuwe wegwerppipet.

Bovenstaande aanbevelingen zijn slechts richtlijnen; geen enkele test is altijd en onder alle omstandigheden 100% accuraat. Doel van deze test is om de diagnose dirofilariose (hartwormziekte) te stellen door het aantonen van antigenen van *Dirofilaria immitis*. Alle testresultaten moeten worden geïnterpreteerd in het licht van de ziektegeschiedenis van de patiënt, het lichamelijk onderzoek en de resultaten van eventuele andere diagnostische tests. Het stellen van de definitieve diagnose blijft de taak en de verantwoordelijkheid van de dierenarts.

Bio Veto Test en haar distributeurs kunnen niet verantwoordelijk worden gehouden voor de gevolgen van verkeerd gebruik of verkeerde interpretatie van de resultaten van de test.

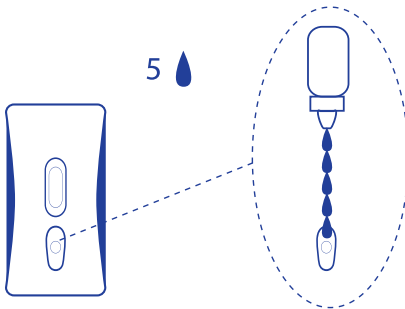
NL-4

1



 **10-15 sec**

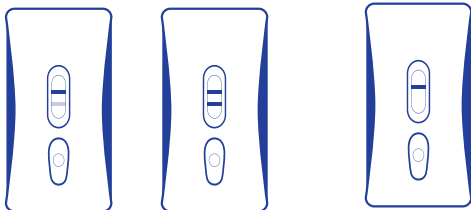
2



3

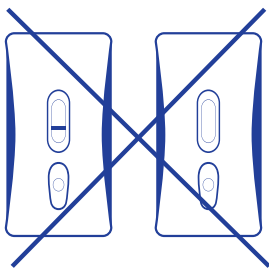
 15 min

4



+

-



Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Manufacturado
por / Prodotto da / Κατασκευάζεται από την / Hergestellt von /
Vervaardigd door :

BIO VETO TEST
285, AVENUE DE ROME
83500 LA SEYNE SUR MER - FRANCE

XPROTODIR-V3

SPEED and *Speed* are trademarks of Virbac or its affiliates

SPEED et *Speed* sont des marques de Virbac et de ses filiales

SPEED y *Speed* son marcas de Virbac o de sus filiales

SPEED & *Speed* são marcas comerciais da Virbac e das suas filiais

SPEED e *Speed* sono marchi di Virbac o delle sue filiali

Τα SPEED και *Speed* είναι εμπορικά σήματα της Virbac ή των θυγατρικών της

SPEED und *Speed* sind Handelsmarken von Virbac oder dessen Niederlassungen

SPEED & *Speed* zijn trademarks van Virbac en zijn filialen